



Kotoutin on kielen oppimista edistävä mobiilisovellus, joka on suunnattu apuvälineeksi maahanmuuttajalasten ja päiväkodin henkilökunnan välillä.



Miia Törmäsen mukaan mikään ei estä Kotoutinta kasvavasta kansainväliseksi työkaluksi.

VINKKI

Itselläni idea syntyy yleensä vastauksena

johonkin ongelmaan. Eli olennaista mielestäni on ongelman tunnistaminen ja tunteminen. Idean eteenpäin vieminen onkin sitten toinen juttu. Luota itseesi ja ideaasi. Hommaa hyvä tiimi, joka pitää draivin käynnissä silloinkin, jos ja kun itse väsähdät. Älä epäröi kysyä apua, ihmiset yleensä auttavat mielellään.

– Miia Törmänen

Mitä tekee Kotoutin?

Viimevuotiseen Think Ink -kilpailuun hyväksyttiin myös sellaisia media-alan innovaatioita, jotka eivät lähtökohtaisesti liittyneet painamiseen. Yksi tällaisista oli Kotoutin.

TEKSTI ANNUKKA AHOPALO KUVAT MIIA TÖRMÄNEN & PETTERI LÖPPÖNEN

Olen juuri haastatellut puhelimitse Oulunsalossa asuvaa taiteen maisteri Miia Törmästä, kun silmiini sattuu Helsingin Sanomien artikkeli lasten päivähoiton merkityksestä kotoutumisessa. Kelan tutkimuksen mukaan maahanmuuttajataustaiset lapset aloittavat päivähoiton keskimääräistä myöhemmin. Päivähoitosta olisi kuitenkin lapsille hyötyä suomen kielen ja kouluvalmiuksien oppimisessa. Tutkijan mukaan jo kolmivuotiaiden maahanmuuttajalasten päivähoitolla on vaikutusta tulevaan koulumenestykseen.

Samassa jutussa päiväkodissa työskentelevät kertovat, että osa lapsista ei päivähoitoon tullessaan osaa sanaakaan suomea ja vanhempien kanssa joudutaan keskustelemaan tulkin avustuksella. Siitä huolimatta vanhemmat hakevat apua moniin arkisiin asioihin juuri päiväkodeista, sillä se on usein ainoa väylä perheen ulkopuoliseen maailmaan. Päiväkodeissa korostetaan suomen kielen ja kulttuurin oppimista.

Ja juuri tällaisiin tilanteisiin on tarkoitettu Törmäsen innovaatio: Kotoutin.

Arjen apu

Kotoutin on mobiilisovellus, apuväline maahanmuuttajalasten ja päiväkodin henkilökunnan välillä. Se on paitsi tapa oppia kieltä myös päästä nopeasti eteenpäin arkisissa, lapsille usein täysin uusissa tilanteissa.

Kotoutin on kuvia ja ääntä. Kuvia erilaisista oman päiväkodin tilanteista, tiloista ja esineistä, ja niihin liittyviä sanoja suomeksi ja lapsen omalla kielellä. Kotoutin voi toki laajentua myös päiväkodin ulkopuolelle, esimerkiksi erilaisiin terveydenhoitoon liittyviin tilanteisiin. Eikä kuvan tarvitse olla pelkkää still-kuvaa, vaan myös liikkuvaa kuvaa voidaan käyttää.

Vaikka lapset oppivat nopeasti, voi parikin kuukautta tuntua todella pitkältä ajalta, kun kaikki ympärillä on vierasta. Kielen oppiminen alkaa yksittäisistä avainsanoista, joita Kotoutin opettaa. Pikkuhiljaa lapsi tunnistaa näitä sanoja muiden puheesta ja alkaa itsekin käyttää niitä.

Maahanmuuttajien ongelmat ovat tulleet Törmäselä tutuiksi omien lasten päivähoiton kautta. Vaikka päivähoitossa on mahdollista käyttää apuna oman kielen ohjaajia, ei se

aina onnistu. Oulun päiväkodeissa kielten määrä lähestyy 50:tta, ja Etelä-Suomessa kieliä on vieläkin enemmän. Kotouttimen demoversiossa kielinä ovat olleet suomi, arabia ja kiina.

Onnenpotkuja ja haastavia aikoja

Think Ink -finalistiksi pääseminen oli nuorelle äidille kuin lottovoitto. Kilpailun alkaessa nuorin neljästä lapsesta oli 1-vuotias ja Törmänen oli kotona hoitovapaalla. Kun hän bongasi kilpailun netistä ja huomasi, että siihen saattoi osallistua myös ilman yritystä, oli onnenpotkua vaikea uskoa todeksi.

- Ja että pääsin sitten finaaliin asti! Että oulunsalolainen kotiäiti pääsi niin pitkälle! Helsingin reissuilla minulla oli vauva mukana, ja imetin häntä aina välillä vessassa, nauraa Törmänen, mutta vakavoituu:

- Kilpailu oli rankka, mutta ehdottoman hyvä. Oli pakko löytää aikaa viedä ideaa eteenpäin, tehdä liiketoimintasuunnitelma, valmistella demoversio ja testata sitä.

Mutta kovin paljoo ei Törmäsen ja Kotouttimen tilanne ole kilpailun jälkeen edistynyt. Pilottivaiheen rahoitus on edelleen haussa. Myöskään yritystä ei Törmänen vielä ole perustanut.

- Yrityksen perustaminen ei ole niin helppoa, kun ei ole muuta toimintaa kuin tuotekehitystä. Yrittäjän kun pitäisi tienata myös elantonsa. Pelkällä tuotekehityksellä ei saa julkista rahoitusta, eikä omarahoitusosuutta ole helppo löytää. Tilanne on hankala: ei ole rahaa, kun ei ole yritystä, mutta ei ole yritystä, koska ei ole rahaa.

Suuria unelmia - pienellä rahalla

Toistaiseksi Törmänen ei kuitenkaan ole lyömässä hankkojaan tiskiinkin, vaikka välillä onkin tuntunut, ettei mistään tule mitään. Vaikka rahoitustakin järjestyisi, hän kokee Kotouttimen kaltaisen tuotteen kehittämisen haasteelliseksi Suomessa, jossa markkinat ovat pienet.

- Meillä maahanmuuttajataustaisia lapsia on päiväkodeissa noin 15 000, mutta jo Ruotsissa tilanne on aivan toinen, puhumattakaan esimerkiksi Saksasta.

Mikään ei tietenkään estä Kotoutinta kasvavasta kansainväliseksi työkaluksi. Ja siitä Törmänen haaveileekin. Tai oikeastaan hän haaveilee vielä paljon enemmän:

- Lopullisessa versiossa voisi olla vaikka kaikki maailman kielet.

Törmänen näkee mahdollisuuksia myös mennä askel eteenpäin. Mukana voisi olla vaikkapa pelejä, leikkejä, loruja ja lauluja, joita lapset voisivat yhdessä tutkia. Ja jos Kotoutin olisi käytössä kaikkialla maailmassa, lapset voisivat myös jakaa kaikkea tätä toisilleen. Kotoutin onkin tarkoitettu vuorovaikutteiseksi, se perustuu joukkoistamiseen.

Näin ulkopuolisena idea kuulostaa loistavalta, ja mikäli Kelan tutkimukseen on uskominen, Kotouttimelle on tilausta Suomessakin. Vielä paremmalta idea kuulostaa, kun Miia Törmänen kertoo, minkälaiseksi hän on tuotteensa ansaintalogiikan suunnitellut:

- Päiväkotien rahatilanteen tuntien hinta ei voi olla kovin kallis. Sovelluksen vuosilisenssi voisi maksaa esimerkiksi 30 euroa.

Jo on kumma, jos ei joku kiinnostu!

VALTAKUNNAN PARASTA LAATUA.



**Erweko toteuttaa taitavasti
ja tuloksellisesti asiakkaittensa
markkinointia ja viestintää.**

**KERRO MITÄ TAVOITTELET
- MYYNTITIIMIMME
LÖYTÄVÄT SOPIVAN
RATKAISUN.**

 **ERWEKO**

WWW.ERWEKO.FI

**ESITTEET / VUOSIKERTOMUKSET /
KATALOGIT / TUOTEKORTIT /
KÄYNTIKORTIT / JULISTEET**

HELSINKI / OULU